

MCDh 4 concentrate

COD. 313610-1000

Colorazione differenziale delle strutture cellulari



IFU004A-RAL

Solo per uso professionale.

Leggere attentamente tutte le informazioni prima di utilizzare questo dispositivo.

Indice

Uso previsto.....	1
Principio	1
Descrizione del dispositivo	2
Conservazione	2
Componenti attivi	2
Classificazione di pericolo e informazioni di sicurezza.....	2
Qualifica del personale	2
Attrezzature e reagenti specificamente richiesti ma non forniti.....	3
Procedura operativa.....	3
Risultati previsti.....	4
Prestazioni	4
Controllo di qualità dell'utente.....	5
Altri prodotti	5
Raccomandazioni, note e risoluzione dei problemi	5
Tabella dei simboli e delle abbreviazioni.....	6
Bibliografia.....	6
Tracciamento delle modifiche.....	6

Uso previsto

MCDh 4 concentrate è destinato all'uso combinato con lo strumento Kit RAL Stainer MCDh e RAL Stainer per la fissazione e la colorazione differenziale di strutture cellulari prima dell'esame al microscopio.

Ove applicabile, RAL Diagnostics raccomanda di utilizzare i prodotti RAL Diagnostics correlati, e non garantisce il conseguimento dei risultati attesi ove venissero utilizzati in combinazione con prodotti di terzi.

Principio

La colorazione panottica MCDh consente di eseguire la conta delle celle ematiche, realizzata utilizzando in successione quattro reagenti: MCDh 1, MCDh 2, MCDh 3 e MCDh 4.

MCDh 1, formulato con alcool etilico, è un misto di coloranti neutri. Consente la fissazione dello striscio e prepara la colorazione, specialmente quella di elementi idrosolubili come le granulazioni basofile. Questi coloranti sono inefficaci in un ambiente alcolico e reagiscono selettivamente solo al momento in cui vengono rilasciati nella soluzione MCDh 2. Il rilascio provoca la precipitazione di coloranti neutri, e ciò induce colorazione eritrociti, citoplasma di granulociti neutrofilo, oltre che di granulazioni eosinofile. MCDh 3 è una soluzione acquosa che permette la colorazione del citoplasma di monociti e linfociti. MCDh 3 facilita inoltre il processo di metacromasia colorando di rosso i granuli azzurrofilo. Infine, MCDh 4 rimuove l'eccesso di colorante e partecipa alla differenziazione degli elementi cellulari grazie all'azione di agenti di risciacquo specificamente selezionati.

L'azione successiva di MCDh 1, MCDh 2, MCDh 3 e MCDh 4 porta alla comparsa del colore viola (tipico effetto Romanowsky-Giemsa), particolarmente visibile nella cromatina, nelle piastrine e nelle granulazioni neutrofile.

Descrizione del dispositivo

MCDh 4 concentrate

Soluzione limpida incolore
COD. 313610-1000

1 X 1 L

Per specifici lotti, fare riferimento al certificato di analisi del lotto, disponibile all'indirizzo my.ral-diagnostics.fr.

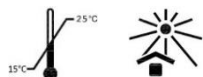
Conservazione

Temperatura di conservazione: 15-25 °C lontano dalla luce.

Durata di conservazione del contenuto del flacone prima dell'apertura: fare riferimento alla data di scadenza riportata sull'etichetta.

Durata di conservazione del contenuto del flacone dopo l'apertura: 2 mesi dopo la diluizione.

Una volta aperto il flacone, la durata di utilizzo del suo contenuto prevale sulla data di scadenza



Componenti attivi

MCDh 4 concentrate

Potassio fosfato monobasico - CAS 7778-77-0: circa 0,03%

Fosfato disodico anidro - CAS 7558-79-4: circa 0,03%

Classificazione di pericolo e informazioni di sicurezza

MCDh 4 concentrate



Attenzione:

H226 - Liquido e vapori infiammabili.

H317 - Può provocare una reazione allergica cutanea.

H319 - Provoca grave irritazione oculare.

H336 - Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 - Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P261 - Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P280 - Indossare guanti, Indossare indumenti protettivi, Proteggere gli occhi.

P312 - In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

P333+P313 - In caso di irritazione o eruzione della pelle: Consultare un medico.

P391 - Raccogliere il materiale fuoriuscito.

CONT	5-cloro-2-metil-2H-isotiazolo-3-one / 2-metil-2H-isotiazolo-3-one
-------------	---

CONT	alcool isopropilico
-------------	---------------------

Qualifica del personale

Campioni e prodotti devono essere manipolati da personale qualificato e autorizzato, munito di protezioni individuali o collettive conformemente alle direttive nazionali vigenti per i laboratori. Il personale deve anche conoscere la classificazione dei materiali pericolosi riportata in etichetta e la Scheda di sicurezza dati (disponibile all'indirizzo my.ral-diagnostics.fr).

I campioni devono essere trattati conformemente alle procedure di laboratorio disponibili e a quelle emesse dalle autorità nazionali.

La diagnosi deve essere eseguita da personale qualificato e autorizzato secondo le procedure in vigore nel laboratorio.

Attrezzature e reagenti specificamente richiesti ma non forniti

Vetrini per microscopia, etanolo assoluto, e i seguenti dispositivi RAL Diagnostics: Kit RAL Stainer MCDh COD. 360200-0000 e RAL Stainer COD. 405000

Questa apparecchiatura può differire in base al protocollo. Fare riferimento al protocollo pertinente (vedere la sezione relativa alla procedura operativa) per assicurarsi di disporre di quanto occorre per l'esecuzione dei test.

Procedura operativa

L'apparecchiatura utilizzata per il trattamento dei campioni deve essere conforme alle istruzioni per l'uso del fornitore.

Preparazione del campione

Striscio di sangue manuale: Mescolare la provetta per lenta inversione e montare un dispositivo per lo striscio. Invertire la provetta, premere leggermente il dispositivo di deposizione su un vetrino e dispensare una piccola goccia di sangue (Fig. 1 - vetrino A, passaggio 1)

Utilizzando un altro vetrino inclinato a 45° (Fig. 1 - vetrino B, passaggio 1), distribuire il sangue per capillarità lungo il bordo minore (Fig. 1 - passaggi 2 e 3) esercitando un movimento di spinta (Fig. 1 - passaggio 4). Uno striscio di buona qualità non raggiunge l'estremità del vetrino e il suo spessore si riduce gradualmente verso l'estremità. Prima della fissazione o della colorazione, lasciare asciugare lo striscio all'aria.

N.B.: in assenza di un dispositivo per lo striscio, aprire la provetta e utilizzare una pipetta per prelevare e depositare una goccia di sangue.

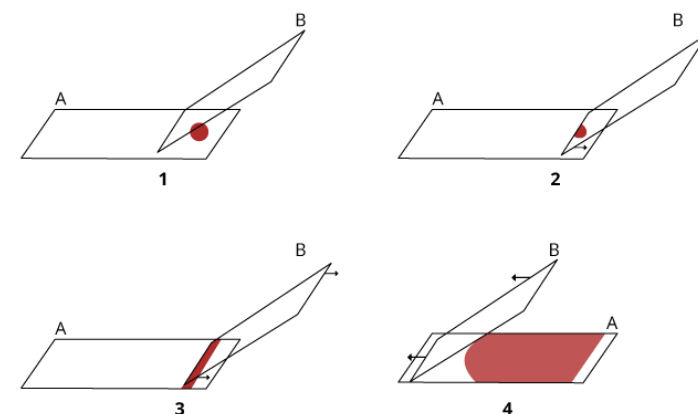


Figura 1. Rappresentazione schematica dell'esecuzione di uno striscio di sangue

A e B: vetrini 1- 4: passaggi da 1 a 4

Preparazione di reagenti e strumentazione

Preparare la soluzione di risciacquo nell'apposito serbatoio, diluendo il contenuto di MCDh 4 concentrate in 8L di acqua distillata o demineralizzata. Collegare quindi il serbatoio di risciacquo a RAL Stainer. Dopo la diluizione, il liquido di risciacquo ha una durata di 2 mesi.

Protocolli

I passaggi di colorazione dei protocolli indicati sotto comprendono una successione di immersioni dei vetrini in differenti bagnetti di colorazione.

Metodo di colorazione in bagnetto - Analisi manuale al microscopio

Durata della procedura: 11 min. 10 s

Passaggi	Reagente	Tempo [mm:ss]	Indicazioni
Fissazione e pre-colorazione	MCDh1	07:00	Senza agitazione
Colorazione	MCDh2	03:00	Con agitazione
Colorazione	MCDh2	00:30	
Colorazione	MCDh3	00:30	
Risciacquo	MCDh 4 ricostituita	00:10	
Asciugatura	No	03:00	No

Nota: in caso di fenomeni di rifrazione/artefatto di acqua, prefissare i vetrini per 2 minuti in un bagno di etanolo assoluto prima della colorazione. Iniziare la colorazione direttamente dopo il passaggio di pre-fissazione, senza asciugare i vetrini.

In base alle proprie abitudini di colorazione, nel sito my.ral-diagnostics.fr sono presenti altri protocolli di colorazione, compresi quelli per l'analisi automatizzata con sistema CellaVision.

Risultati previsti

Nuclei/cromatina: +/- viola scuro

Citoplasma dei granulociti: rosa violetto chiaro

Granuli eosinofili dei granulociti: arancione

Granuli basofili dei granulociti: blu scuro

Granuli neutrofili dei granulociti: +/- viola scuro

Citoplasma dei linfociti con RNA: blu puro

Citoplasma dei linfociti senza RNA: azzurro

Granuli azzurrofilari dei linfociti: rosso

Citoplasma dei monociti: blu torbido

Eritrociti: beige rosato

Cromomero delle piastrine: rosso-violetto

Ialomero delle piastrine: bluastro

Nucleo di parassiti ematici: rosso

Citoplasma di parassiti ematici: blu

Se i risultati osservati differiscono da quelli attesi, contattare l'assistenza tecnica di RAL Diagnostics attraverso il fornitore abituale.

Prestazioni

Questo dispositivo medico è un sistema all'avanguardia. Le prestazioni analitiche, la validità scientifica e la rilevanza medica sono valutate nella revisione della marchiatura CE.

Per garantire le prestazioni del prodotto, utilizzare apparecchiature di laboratorio asciutte e pulite.

Il laboratorio è tenuto a notificare al produttore e alle autorità competenti qualsiasi incidente grave relativo all'uso dei dispositivi medici.

Controllo di qualità dell'utente

Gli utenti sono responsabili della determinazione delle procedure di controllo di qualità più adatte e del rispetto delle norme di laboratorio applicabili.

In occasione del rinnovo dei reagenti e/o del primo ciclo di colorazione della giornata, RAL Diagnostics raccomanda di colorare uno striscio fresco, eseguito con sangue a conta WBC normale e senza anomalie patologiche note. Verificare i vetrini colorati per il controllo di qualità, assicurandosi che siano appropriati per il test a cui sono destinati (colorati correttamente e senza precipitati).

Le procedure di qualità devono essere condotte esclusivamente da personale qualificato.

Altri prodotti

Per maggiori informazioni, contattare il fornitore abituale.

Raccomandazioni, note e risoluzione dei problemi

Aspetto dei prodotti

Se l'aspetto dei prodotti è difforme da quello sopra indicato, non utilizzarli e contattare il servizio tecnico RAL Diagnostics attraverso il fornitore abituale per ricevere assistenza.

Note sulle procedure

Per evitare la degradazione dei prodotti, attenersi alle raccomandazioni di conservazione e manipolazione specificate nel presente manuale.

La soluzione MCDh 4 concentrate può assumere una tonalità gialla senza che ciò alteri la qualità della colorazione. Deve essere diluito alla Q.S di 8 L nella vaschetta di risciacquo di RAL Stainer, la cui capacità è 10 L. Versare il contenuto del flacone MCDh 4 concentrate da 1 litro di e portare a 8 litri con acqua distillata o demineralizzata. Dopo la diluizione, la soluzione di risciacquo così ottenuta è utilizzabile fino a 2 mesi.

Nella vaschetta di risciacquo di RAL Stainer possono essere miscelati differenti lotti del prodotto ricostituito.

Stabilità dei prodotti

Ogni prodotto RAL Diagnostics può essere utilizzato fino alla data di scadenza indicata sulla sua confezione originale, sempre che sia ancora ermeticamente sigillata.

Stabilità della colorazione

Qualità e riproducibilità della colorazione dipendono dal corretto utilizzo dei prodotti.

Le colorazioni condotte nel rispetto di queste raccomandazioni rimarranno stabili per diversi giorni. Se è necessario conservare gli strisci colorati per diversi mesi o anni, RAL Diagnostics consiglia di montare coprivetrini sui vetrini con un liquido di conservazione adatto, e di conservare tutto in scatole a prova di luce e polvere.

Istruzioni per la pulizia e lo smaltimento dei rifiuti

Ogni campione biologico, rifiuto o materiale di consumo utilizzato deve essere considerato come potenzialmente pericoloso.



Per evitare ogni rischio, attenersi alle seguenti istruzioni: smaltire campioni, effluenti, e materiali di consumo in conformità agli standard di laboratorio e a normative e regolamenti nazionali e locali applicabili.

I rifiuti chimici e biologici devono essere raccolti e trattati da aziende specializzate e registrate.

Tabella dei simboli e delle abbreviazioni

A seconda del prodotto, sul dispositivo o sull'imballaggio possono essere riportati i seguenti simboli.

Pittogrammi GHS	Interpretazione	Symbols	Interpretazione
	Esplosivo		Codice lotto
	Infiammabile		Numero di serie
	Ossidante		Codice del catalogo
	Gaz compresso		Data di fabbricazione
	Corrosivo		Usare fino a
	Tossico		Identificatore univoco del dispositivo
	Nossivo		Fabbricante
	Pericolo per la salute		Importatore
	Pericolo per l'ambiente		Entità che distribuisce il dispositivo medico nella regione interessata
	Nessuna etichettatura applicabile		Dispositivo a marchio CE
			Dispositivo medico diagnostico in vitro
			Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
			Rappresentante autorizzato in Svizzera
			Conforme alle linee guida del Regno Unito
			Non utilizzare se la confezione è danneggiata
			Tenere lontano dalla luce
			Limite di temperatura: 15-25°C
			Limite di temperatura: 15-30°C
			Conservare in luogo asciutto
			Scatola: maneggiamento verso l'alto
			Fragile
			Sterilizzato tramite irradiazione
			Sistema a singola barriera sterile senza imballaggio protettivo esterno
			Barriera sterile e sterilizzata con radiazioni
			Non riutilizzare
			Non risterilizzare
			Contenuto sufficiente per n tests
			Materiale pericoloso contenuto
			Consultare le istruzioni per l'uso
			Uso
			Dopo l'apertura, utilizzare entro XX mesi
			Il prodotto non deve essere utilizzato insieme a una macchina di colorazione automatica
			Indica un dispositivo medico che contiene sostanze potenzialmente cancerogene, mutagene o tossiche per la riproduzione (CMR) o sostanze classificate come interferenti endocrini

Bibliografia

BENATTAR L., FLANDRIN G., *Morphometry and Quality Control for a May-Grunwald Giemsa stained preparation. A 40 centers cooperative study. Leuk. & Lymphoma* 1999, 33, 587-591.

BENATTAR L., FLANDRIN G., *Etapas de l'automatisation de l'étude microscopique du sang. Rencontre Médecins biologistes, 2002. ATEB, Journée Technique Parisienne, mars 1977.*

DUHAMEL G., DUHAMEL E., *Cytologie hématologique, Les cellules pathologiques I et II, Coloration au May-Grünwald Giemsa RAL, Biologiste et Praticien et Réactifs RAL, 1984 et 1989.*

Ecole Nationale de Chimie, *Coloration de Pappenheim, Présentation théorique des mécanismes cytochimiques des colorants neutres avec applications techniques détaillées, Journée du technicien biologiste, marzo 1980, pagg. 1-9.*

GENTILHOMME O., TREILLE-RITOUET D., BRYON P-A., *Cytologie hématologique, Les cellules normales, Coloration au May-Grünwald Giemsa RAL, Réactifs R.A.L, 1989.*

THEML H., *ATLAS de poche d'Hématologie, Médecine-Sciences Flammarion, p. 19-25, 2000*

Tracciamento delle modifiche

Data	Versione	Modifiche
05/2022	IFU004A-RAL	Conformità a IVDR (EU) 2017/746



RAL Diagnostics - Site Montesquieu - 33650 Martillac - France
T+33(0)5 57 96 04 04 - F +33 (0)5 57 96 04 55 - ral-diagnostics.fr / cellavision.com